

Flavour Point FP4-UC

Návod k provozu



Impressum

Vydavatel

Schaerer AG, Postfach 336, Niedermattstrasse 3, CH-4528 Zuchwil

Vydání

02.2024

Koncept a redakce

Schaerer AG, Postfach 336, Niedermattstrasse 3b, CH-4528 Zuchwil

Copyright ©

Schaerer AG, Postfach 336, Niedermattstrasse 3b, CH-4528 Zuchwil

Tento dokument je chráněn autorským právem. Všechna práva vyhrazena. Rozmnožování, šíření, přenos pomocí elektronických systémů nebo překlad do jiného jazyka nejsou bez písemného souhlasu společnosti Schaerer AG povoleny. To platí jak pro celý dokument, tak i jeho části. Obsah dokumentu je založen na nejaktuálnějších a v době tisku dostupných údajích. Společnost Schaerer AG si vyhrazuje právo kdykoliv provést změny bez opětovného oznámení. Všechna vyobrazení, ilustrace a hlášení na displeji v tomto návodu jsou jen ilustrativní! Díky širokému spektru možností se může přístroj od zde vyobrazených přístrojů lišit. Společnost Schaerer AG ručí výlučně jen za informace v německém originálu.

Obsah

1	Bezpečnost.....	4
1.1	Značky a symboly.....	4
1.2	Použití v souladu s určením.....	5
1.3	Předvídatelné nesprávné použití.....	6
1.4	Zbytková rizika.....	6
1.5	Povinnosti provozovatele.....	7
1.6	Nebezpečí věcných škod.....	8
2	Technické údaje.....	9
2.1	Data stroje.....	9
2.2	Připojení k elektrické síti na místě.....	9
2.3	Typový štítek.....	10
2.4	Prohlášení o shodě.....	10
2.4.1	Aplikované normy.....	10
2.4.2	Adresa výrobce.....	12
3	Popis produktu.....	13
3.1	Přehled.....	13
4	Instalace a uvedení do provozu.....	15
4.1	Zapnutí systému Flavour Point.....	15
4.2	Naplnění zařízení Flavour Point.....	16
5	Čištění.....	17
5.1	Koncept čištění HACCP.....	17
5.2	Intervaly čištění.....	17
5.3	Čištění systému Flavour Point.....	18
6	Odstraňování poruch.....	19
7	Odinstalace.....	20
8	Likvidace.....	21

1 Bezpečnost

1.1 Značky a symboly

Bezpečnostní pokyny



NEBEZPEČÍ

Bezprostředně nebezpečná situace, která může mít za následek smrt nebo těžká poranění.

Bezpodmínečně dodržujte popsání opatření pro zabránění tomuto nebezpečí.



VAROVÁNÍ

Všeobecně nebezpečná situace, která může mít za následek těžká poranění.

Bezpodmínečně dodržujte popsání opatření pro zabránění tomuto nebezpečí.



UPOZORNĚNÍ

Všeobecně nebezpečná situace, která může mít za následek lehká poranění.

Bezpodmínečně dodržujte popsání opatření pro zabránění tomuto nebezpečí.



POZNÁMKA

Existuje situace, která může mít za následek poškození kávovaru a/nebo přídatného zařízení.

Bezpodmínečně dodržujte popsání opatření pro zabránění tomuto nebezpečí.

Použité výstražné symboly

Symboly nebezpečí a příkazů se mohou objevit jak v návodu k provozu, tak na kávovaru.

Symbol	Druh nebezpečí	Symbol	Druh nebezpečí
	Varování před horkými tekutinami		Varování před horkým povrchem
	Varování před horkou párou		Varování před nebezpečným elektrickým napětím
	Varování před toxickými látkami		Varování před poraněním rukou

Použité příkazové značky

Symbol	Význam	Symbol	Význam
	Přečtěte si dokumentaci!		Noste ochranné rukavice!

Symbol	Význam	Symbol	Význam
	Noste ochranné brýle!		Umyjte si ruce!
	Vytáhněte zástrčku ze zásuvky!		

Značky v tomto návodu

Značka	Význam	Značka	Význam
■	Výčet bez pevně daného pořadí	✓	Výsledky úkonů
{1}	Legenda k obrázkům, čísla položek na obrázcích	[Tlačítko]	Prvky zobrazení a obslužné prvky
1.	Pokyny krok za krokem	„Menu“	Menu na obrazovkách

1.2 Použití v souladu s určením

Přídavné zařízení Flavour Point UC je určeno k ochucování kávy pomocí přidávání sirupů s různými příchutěmi. Zařízení se instaluje jako podpultové řešení (nepřístupné pro uživatele) pod kávovar.

Toto zařízení je určeno jak pro průmyslové použití, tak pro použití v hotelech, gastronomických zařízeních nebo na podobných místech. Může být instalováno na samoobslužných místech, pokud se zde během jeho provozu nachází odpovědná osoba. Může se používat v obchodech, kancelářích nebo podobném pracovním prostředí, hotelech, motelech a penzionech.

Na používání zařízení se vztahuje tento návod k provozu. Jakékoli jiné použití nebo použití přesahující tento rámec platí za použití v rozporu s určením. Za takto vzniklé škody výrobce neručí.

Toto zařízení mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání zařízení a porozuměly nebezpečím, která z tohoto plynou. Děti si nesmějí se zařízením hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dohledu. Čištění a uživatelskou údržbu mohou provádět jen osoby, které mají vědomosti a praktickou zkušenost se zařízením, zejména co se týče bezpečnosti a hygieny.



Používání zařízení dále podléhá **všeobecným obchodním podmínkám** společnosti Schaerer AG a tomto návodu k provozu. Jakékoli jiné použití nebo použití přesahující tento rámec platí za použití v rozporu s určením. Za takto vzniklé škody výrobce neručí.

1.3 Předvídatelné nesprávné použití



VAROVÁNÍ

Nebezpečí plynoucí z nesprávného používání!

Každé použití přídavného zařízení Flavour Point přesahující rámec použití v souladu s určením nebo použití jiným způsobem je považováno za nesprávné použití a může vést k nebezpečným situacím.

- ▶ Před použitím si pečlivě přečtěte návod k provozu.
- ▶ Přístup do servisní oblasti kávovaru je povolen pouze kvalifikovaným servisním technikům.
- ▶ Čištění a uživatelskou údržbu mohou provádět jen osoby, které mají vědomosti a praktickou zkušenost se zařízením, zejména co se týče bezpečnosti a hygieny.
- ▶ V samoobslužném provozu a během provozu zařízení je nutné, aby na zařízení dohlížel kvalifikovaný personál. To zaručuje řádné provádění potřebné údržby.
- ▶ Nikdy neprovádějte změny na bezpečnostních zařízeních přídavného zařízení Flavour Point.
- ▶ Používejte přídavné zařízení Flavour Point pouze, pokud funguje bezvadně a není poškozené.

1.4 Zbytková rizika

Maximální bezpečnost považuje společnost Schaerer AG za jednu z nejdůležitějších charakteristik výrobku. Účinnost bezpečnostních zařízení bude zaručena pouze tehdy, pokud budou pro prevenci poranění a ohrožení zdraví dodrženy následující pokyny.



Tyto bezpečnostní pokyny si lze vyžádat u společnosti Schaerer AG nebo stáhnout přímo z portálu <Schaerer Coffee Link> v Media Pool (<https://login.coffeelink.schaerer.com/>).

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem



NEBEZPEČÍ

Ohrožení života následkem zasažení elektrickým proudem!



Při neodborném zacházení s elektrickými spotřebiči může dojít k úrazu elektrickým proudem. Ohrožení života.

- ▶ Práce na elektrických zařízeních smí vykonávat pouze elektrikář.
- ▶ Zařízení připojujte jen k zabezpečenému elektrickému obvodu (doporučení: vedte přípojku přes proudový chránič).
- ▶ Dodržujte příslušné směrnice pro nízké napětí a/nebo národní, resp. místní bezpečnostní ustanovení a předpisy.
- ▶ Uzemněte přípojku podle předpisů a zajistěte ji proti úrazu elektrickým proudem.
- ▶ Zajistěte, aby se napětí shodovalo s údaji na typovém štítku zařízení.
- ▶ Nikdy se nedotýkejte dílů pod napětím.
- ▶ Před zahájením údržby vždy vypněte hlavní vypínač a odpojte zařízení od elektrické sítě.
- ▶ Zajistěte, aby bylo možné odpojit zařízení od elektrické sítě na všech pólech. Odpojené konektory musejí být vždy viditelné z místa instalace zařízení a musí být zajištěné blokováním.
- ▶ Síťový kabel může vyměňovat pouze kvalifikovaný servisní technik.

Nebezpečí ohrožení čistícími prostředky



Před použitím čistícího prostředku si pečlivě přečtěte informace na obalu. Jestliže není k dispozici bezpečnostní list, můžete si jej vyžádat od prodejce (viz obal čistícího prostředku).

**VAROVÁNÍ****Nebezpečí otravy čisticími prostředky!**

Při požití čisticího prostředku vzniká nebezpečí otrávení.

- ▶ Čisticí prostředky uchovávejte mimo dosah dětí a neoprávněných osob.
- ▶ Vyvarujte se požití čisticích prostředků.
- ▶ Čisticí prostředky nikdy nemíchejte s jinými chemikáliemi.
- ▶ Čisticí prostředky a prostředky k odstraňování vodního kamene používejte jen k určenému účelu (viz etiketa).
- ▶ Během používání čisticích prostředků nejezte a nepijte.
- ▶ Během práce s čisticími prostředky zajistěte dobré větrání.
- ▶ Při používání čisticích prostředků noste ochranné rukavice.
- ▶ Při používání přípravků na odstranění vodního kamene používejte ochranné brýle.
- ▶ Po použití čisticích prostředků si ihned důkladně umyjte ruce.

Informace pro nouzovou situaci: U výrobce čisticího prostředku (viz etiketa čisticího prostředku) si zjistěte telefonní číslo na informace v případě nouze (toxikologické informační středisko). Pokud ve vaší zemi taková instituce není, použijte kontakty z následující tabulky:

Švýcarské toxikologické informační centrum

Volání ze zahraničí +41 44251 51 51

Volání ze Švýcarska 145

Internet www.toxi.ch

Nebezpečí alergie**UPOZORNĚNÍ****Ohrožení zdraví vlivem doplňkových produktů!**

Nápoje s doplňkovými produkty (nebo jejich zbytky) mohou způsobit alergie. Ohrožení zdraví.

- ▶ Informujte personál, že použité doplňkové produkty mohou případně vyvolat alergie.

1.5 Povinnosti provozovatele

Provozovatel musí zajistit pravidelnou údržbu a kontrolu bezpečnostních zařízení servisním partnerem společnosti Schaerer AG, jí pověřenou osobou nebo jinými autorizovanými osobami. Věcné nedostatky musejí být u společnosti Schaerer AG písemně reklamovány do 30 dnů! Pro skryté závady činí tato lhůta 12 měsíců od instalace (pracovní hlášení, předávací protokol), avšak maximálně 18 měsíců od opuštění závodu v Zuchwilu.



Viz kapitola Siehe „údržba“ pro informace o intervalech údržby.

1.6 Nebezpečí věcných škod



POZNÁMKA

Věcné škody způsobené neodbornou manipulací s přídavným zařízením Flavour Point

Neodborná manipulace s přídavným zařízením může mít za následek poškození nebo znečištění.

- ▶ V případě poruchy se řiďte kapitolou „Poruchy“ a pokud je třeba, kontaktujte kvalifikovaného servisního technika.
- ▶ Používejte výhradně originální náhradní díly společnosti Schaefer AG.
- ▶ Zvenku patrná poškození a netěsnosti neodkladně nahlaste servisnímu partnerovi a příslušné díly nechte vyměnit nebo opravit.
- ▶ Neostříkujte zařízení nikdy vodou ani ho nečistěte parním čističem.
- ▶ Zařízení nikdy nestavějte na plochu, kterou by mohl zasáhnout proud vody.

2 Technické údaje

2.1 Data stroje

Technické údaje	
Jmenovitý výkon*	8 W [20 W pro zařízení do 12.2023]
Přípojka proudu v místě instalace	Zástrčka chladicího přístroje
Pojistky v místě instalace	1 x 10–30 A
Pojistka, interní	6.3 AT
Připojení řídicí jednotky	CAN mini DIN, 6pólový
Okolní teplota	+10 °C až +40 °C
Kapacity	
Kapacita sirupu	4 x 1 l
Vnější rozměry	
Šířka	218 mm
Výška	488 mm
Hloubka	326 mm
Hmotnost	
Vlastní hmotnost	10,4 kg
Akustický tlak	
Trvalá hladina akustického tlaku	< 70 dB(A)**

Technické změny vyhrazeny.

* Zvláštní vybavení viz typový štítek. Uvedené hodnoty platí pro základní vybavení.

** Hladina akustického tlaku A (slow) a Lpa (impulzy) na pracovišti obsluhy je v každém režimu menší než 70 dB(A).

2.2 Připojení k elektrické síti na místě

Sít	Hodnoty připojení			Zajištění na straně budovy	Průřez vodiče připojovacího kabelu
1/N/PE	220– 240 V	50/60 Hz	20 W	max. 16 A	min. 3 x 0,75 mm ²

Sít	Hodnoty připojení			Zajištění na straně budovy	Průřez vodiče připojovacího kabelu
1/N/PE	100–240 V	50/60 Hz	7,5–8,5 W	max. 16 A (EU) max. 20 A (USA/CAN)	min. 3 x 0,75 mm ²

2.3 Typový štítek

Typ	Model
Flavour Point	FP4-UC

Typový štítek se nachází na zadní straně zařízení.



Obrázek: EU typový štítek

Doporučené údaje:

- Typ stroje > [FP4-UC]
- Jmenovitý výkon > např. 20 W
- Jmenovité napětí > např. 220–240 V
- Velikost pojistky na místě > např. max. 16 A
- Sériové číslo > [RRKT XXXXXX] > např. 1935 XXXXXX

2.4 Prohlášení o shodě

2.4.1 Aplikované normy

Výše uvedený výrobce prohlašuje, že toto zařízení je v souladu se všemi příslušnými ustanoveními uvedených směrnic. U všech změn na přístrojích provedených bez našeho souhlasu pozbývá toto prohlášení platnosti. Byly aplikovány následující harmonizované normy. K řádné realizaci požadavků byl aplikován certifikovaný systém řízení kvality DNV GL - Business Assurance podle ISO 9001:2015, ISO 14001:2015 a ISO 45001:2018. Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce. Výše uvedený předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/65/ES ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Pro shodu s označením CE

MD 2006/42/ES

- EN 60335-1:2020-08 +A11 +AC
- EN 60335-2-75:2010-11 +A1 +A11 +A12 +A2
- EN 62233:2008

EMC směrnice 2014/30/EU

- EN 55014-1:2018-08 +A1 +A2
- EN 55014-2:2016-01 +A1 +A2 +AC
- EN 55014-2:2016-01 +A1 +A2 +AC
- EN 61000-3-11:2021-03

Směrnice 2011/65/EU o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních

- EN IEC 63000:2019-05

RED 2014/53/EU

- EN 301 489-1 V2.1.1:2017
- EN 301 489-7 V1.3.1:2005
- EN 301 489-24 V1.5.1:2010

Pro dodržení evropských směrnic a nařízení

Směrnice WEEE 2012/19/EU

Nařízení POP 2019/1021

Pro evropské nařízení o chemických látkách

Nařízení REACH 1907/2006/ES

Mezinárodně (CB)

Bezpečnost

- IEC 60335-1:2020-08
- IEC 60335-2-75
- BS EN 62233:2008
- UL197
- CSA C22.2 No.109

EMC

- CISPR 14-1
- CISPR 14-2
- IEC 61000-3-2
- IEC 61000-3-11
- NSF / ANSI 372
- NSF / ANSI 4

CB Scheme > Mezinárodní systém vzájemného uznávání výsledků zkoušek a certifikátů

CE Požadavky harmonizačních právních předpisů Evropského společenství

CISPR Mezinárodní výbor pro vysokofrekvenční rušení

ES/EU Evropské společenství je součástí Evropské unie z EG/GASP/PJZS

EMC Elektromagnetická kompatibilita

IEC Mezinárodní systém hodnocení shody elektrotechnických provozních prostředků a komponent

MD Směrnice o strojních zařízeních (Evropského parlamentu a Rady)

POP Nařízení (EU) o perzistentních organických škodlivých látkách

REACH Nařízení Evropského parlamentu a Rady o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek

RED Evropská směrnice o schvalování rádiových zařízení a přijímačů (rádiová komunikace)

RoHS Omezování nebezpečných látek

WEEE Waste of Electrical and Electronic Equipment > Směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních

NSF National Sanitary Foundation. Organizace, která testuje, provádí audity a certifikaci

UL Underwriters Laboratories. Certifikace bezpečnosti produktů pro americký trh.

CSA Canadian Standards Association.

ANSI American National Standards Institute.

2.4.2 Adresa výrobce

Výrobce	Osoba odpovědná za dokumentaci
Schaerer AG Postfach 336 Niedermattstrasse 3b 4528 Zuchwil, Švýcarsko Tel. +41 32 681 62 00 Fax +41 32 681 64 04	Schaerer AG Péče o produkt & systém managementu Postfach 336 Niedermattstrasse 3b 4528 Zuchwil, Švýcarsko

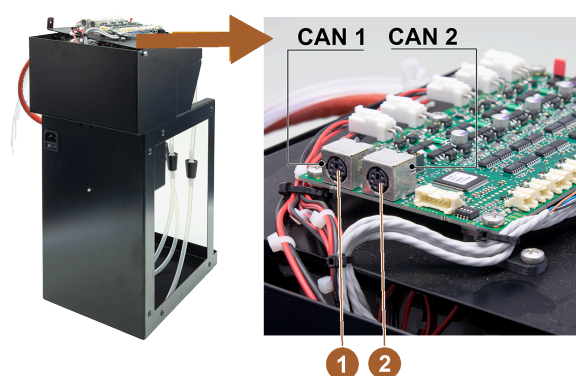
3 Popis produktu

3.1 Přehled



Obrázek: Přehled kávovaru

Č.	Název	Vysvětlení
1	Adaptér hadice s funkcí Plug&Clean	Adaptér pro připojení hadičky k lahvi se sirupem
2	Těsnicí zátka s otvorem	Těsnicí zátka zabraňuje nechtěnému úniku kapaliny.
3	Konce hadic	Konce hadic se připojují k adaptéru hadice na kávovaru. Toto propojení umožňuje přívod sirupu.
4	Síťové připojení s přepínačem	Napájení pro modul sirupů se samostatným přepínačem pro zapnutí a vypnutí zařízení



Obrázek: Připojka sběrnice CAN

Č.	Název	Vysvětlení
1	Sběrnice CAN 1	Komunikační rozhraní mezi kávovarem a stanicí sirupů

Č.	Název	Vysvětlení
2	Sběrnice CAN 2	Komunikační rozhraní mezi kávovarem a dalšími přídatnými zařízeními (např. systémem mléka)

4 Instalace a uvedení do provozu

4.1 Zapnutí systému Flavour Point



Obrázek: Síťový vypínač

1. Ujistěte se, že je místo instalace stabilní, horizontální a rovné, aby se nemohlo zdeformovat hmotností zařízení Flavour Point.
2. Vypněte kávovar.
3. Konec hadičky se sirupem přídavného zařízení Flavour Point spojte se spojkou hadičky na sirup na straně kávovaru.
4. Připojte ke kávovaru řídicí kabel sběrnice CAN 1.
5. Připojte k přídavnému zařízení (např. systému mléka) řídicí kabel sběrnice CAN 2.
6. Zapojte síťovou zástrčku do elektrické sítě.
7. Přepněte přepínač do polohy „I“.
 - ✓ Poloha „I“ = Flavour Point je zapnutý.
8. Zapněte kávovar.
 - ✓ Flavour Point se nyní propojí s kávovarem.
9. Spusťte rutinu uvedení kávovaru do provozu.



Podrobnosti o rutině uvedení kávovaru do provozu najdete v návodu k provozu příslušného kávovaru.

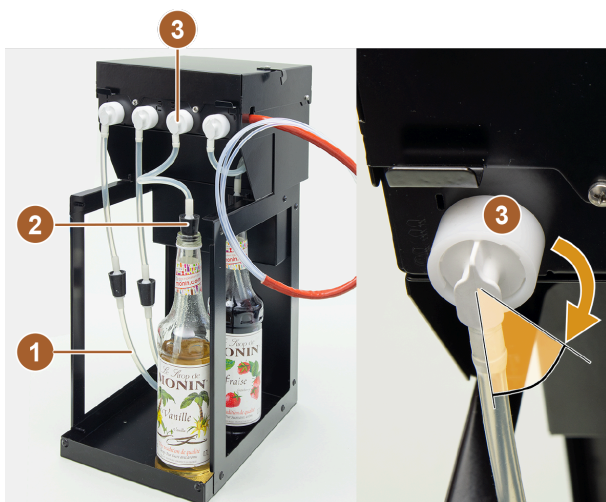
4.2 Naplnění zařízení Flavour Point



UPOZORNĚNÍ

Ohrožení zdraví!

- ▶ Zpracovávejte vždy jen produkty, které jsou vhodné ke konzumaci a použití se zařízením Flavour Point.
- ▶ Flavour Point lze používat výhradně k přípravě sirupu a příslušných přísad do vhodných lahví.
- ▶ Nepoužívejte tekutiny, které se musí chladit.



Obrázek: Označení dílů zařízení Flavour Point

1. Postavte do systému Flavour Point lahve se sirupem.
2. Odstraňte víčko lahve a zasuňte do lahve hadičku [1] se zátkou [2].
3. Zátku [2] pevně zatlačte do lahve.
4. Nasaďte adaptér hadice s funkcí Plug&Clean [3] na zařízení Flavour Point a zaaretujte bajonetový uzávěr otočením doprava.
5. Výše uvedené kroky zopakujte u všech lahví se sirupem.

5 Čištění

5.1 Koncept čištění HACCP



UPOZORNĚNÍ

Ohrožení zdraví / hygiena

Pokud jednotlivé láhve nebo celé zařízení Flavour Point delší dobu nepoužíváte, může dojít k množení choroboplodných zárodků a sirup může vyschnout.

- ▶ Před a po několikadenních provozních pauzách proveďte čištění.
- ▶ Dodržujte také návod k čištění kávovaru.
- ▶ Hadice pravidelně vyměňujte.
- ▶ Dodržujte veškeré hygienické zásady.
- ▶ Dodržujte koncept čištění HACCP.

Všechny čisticí prostředky jsou přizpůsobeny programům čištění.

HACCP: Hazard Analysis Critical Control Point

Koncept čištění HACCP má zajistit nezávadnost potravin. Nebezpečí, která souvisejí s procesem zpracování potravin nebo vycházejí z hotových produktů, se posuzují a odhadují se rizika. Rizika jsou zmírněna odpovídajícími opatřeními.

Při řádné instalaci, údržbě, servisu a čištění splňují přídatná zařízení společnosti Schaerer AG náležitosti požadavků HACCP.

5.2 Intervaly čištění

Denně ¹	Týdně ²	V případě potřeby ³	Volitelně
Automatické čištění			
x			Automatické vyplachování (je-li naprogramováno)
Program čištění			
		x	0
			Flavour Point (systém sirupů) při výměně lahve
Ruční čištění			
			0
			Čištění přídatných zařízení

1 Minimálně jednou denně, podle potřeby častěji

2 Minimálně jednou týdně, podle potřeby častěji

3 Pokud zjistíte znečištění.

Programy čištění pomocí kroků na displeji jsou prováděny v závislosti na nastaveném plánu čištění. Navíc mohou být kdykoliv provedeny ručně prostřednictvím **dodatečného čištění**.

5.3 Čištění systému Flavour Point

Předpokladem pro bezproblémový provoz a optimální kvalitu nápoje je pravidelné čištění.



POZNÁMKA

Škody v důsledku nesprávného čištění

Při čištění může dojít k poškrábání.

- ▶ Nepoužívejte k čištění abrazivní prostředky apod.
- ▶ Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Pro vnější očištění stačí studená nebo vlažná voda. V případě potřeby můžete použít běžný prostředek na mytí nádobí.
- ▶ Používejte měkké utěrky.
- ▶ Před delší provozní přestávkou vyčistěte vnitřek přístroje.
- ▶ Přístroj nesmí být čištěn proudem vody.



Obrázek: Čištění systému Flavour Point

Před programem čištění mějte připraveny potřebné pomůcky:

- Nádobka na čištění
- Čistá a vlhká utěrka (hadřík)

Čištění probíhá přes připojený kávovar Schaerer. Program čištění se spouští na dotykové obrazovce kávovaru.

1. Postupujte podle zobrazených pokynů.
2. Zvenku zařízení čistěte vlhkým hadříkem. Poté jej měkkým vlněným hadříkem nebo čisticí usní vytřete do sucha.
3. K čištění (hygienizaci) používejte pouze horkou vodu bez čisticích prostředků.

6 Odstraňování poruch

Popis chyby	Pokyn
Kávovar nedetekuje systém Flavour Point.	▶ Zkontrolujte: Je zařízení zapnuté? ▶ Zkontrolujte: Je zapojena zástrčka do zásuvky? ▶ Zkontrolujte: Není vadná pojistka v místě instalace? ▶ Zkontrolujte: CAN meziuzlové spojení ke kávovaru
Signalizace prázdného stavu nesignalizuje.	▶ Zkontrolujte: CAN meziuzlové spojení ke kávovaru

7 Odinstalace

Po skončení používání

Poté, co zařízení dosáhlo konce své životnosti, demontujte ho a zlikvidujte šetrně k životnímu prostředí.

8 Likvidace



Zařízení se musí zlikvidovat odborně, podle místních a zákonných ustanovení.

- Obráťte se na servisního partnera.

Pokud nebyla uzavřena dohoda o zpětném odběru nebo likvidaci, předejte rozložené díly k recyklaci.

- Kovové části sešrotujte.
- Plastové prvky předejte k recyklaci.
- Ostatní komponenty zlikvidujte podle příslušných materiálů.